ISOMATE® DWB

BEHAVIORAL MATING DISRUPTION FOR DOGWOOD BORER *(SYNANTHEDON SCITULA)*

For use on pome fruit, stone fruit, tree nut, highbush blueberry and woody ornamental nursery crops

AGRICULTURAL
SLOW RELEASE GENERATOR
INSECT SEX PHEROMONE

READ THE LABEL BEFORE USING

GUARANTEE:

(Z,Z)-3,13-Octadecadien-1-yl Acetate	79.84%
(E,Z)-2,13-Octadecadien-1-yl Acetate	5.46%
(Z,Z)-3,13-Octadecadien-1-ol	1.50%
(E,Z)-2,13-Octadecadien-1-ol	0.27%

CAUTION SKIN IRRITANT

REGISTRATION NO. 30589 PEST CONTROL PRODUCTS ACT

NET CONTENTS: 500 dispenser units per package (each dispenser contains 63.30 mg of pheromone; total content of package is 31.65 grams of pheromone)

PACIFIC BIOCONTROL CORPORATION
14615 NE 13th Court, Suite A
Vancouver, Washington 98685 USA
Telephone: 360-571-2247

ISOMATE® DWB

CONFUSION SEXUELLE DU COMPORTEMENT DE LA SÉSIE DU CORNOUILLER *(SYNANTHEDON SCITULA)*

Pour une utilisation sur fruits à pépins, fruits à noyau, noix, bleuets en corymbe et cultures de plantes ornementales ligneuses

AGRICOLE
GÉNÉRATEUR À LIBÉRATION LENTE
PHÉROMONE SEXUELLE DES INSECTES

LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION

GARANTIE:

Acétate de (Z,Z)-3,13-Octadécadien-1-yle	79,84%
Acétate de (E,Z)-2,13-Octadécadien-1-yle	5,46%
(Z,Z)-3,13-Octadécadien-1-ol	1,50%
(E,Z)-2,13-Octadécadien-1-ol	0,27%

ATTENTION IRRITANT POUR LA PEAU

NUMÉRO D'HOMOLOGATION 30589 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

CONTENU NET: 500 diffuseurs par paquet (chaque diffuseur contient 63,30 mg de phéromone pour un total de 31,65 g de phéromone par paquet).

PACIFIC BIOCONTROL CORPORATION
14615 NE 13th Court, Suite A
Vancouver, Washington 98685 USA
Téléphone: 360-571-2247

DIRECTIONS FOR USE

IT IS CRITICAL THAT **ISOMATE DWB** BE APPLIED AS DIRECTED.

Growers using this product must maintain careful records of damage within their orchard. Careful monitoring and evaluation of adult and larval populations is essential since use of ISOMATE DWB is significantly different in terms of efficacy and mode of action from traditional broad spectrum insecticides normally used for insect pest control in fruit and nut crops. Designing successful programs with ISOMATE DWB depends on ongoing discussion with IPM specialists, extension horticulturists and company representatives.

CROPS: Pome fruits (apple, crabapple, mayhaw, pears, quinces), stone fruits (plums, cherries, apricot, capulin, chokecherry, nectarine, peach, plumcot, sloe), tree nuts (pecan, almond, beech nut, butternut, chestnut, chinquapin, filbert, hickory nut, walnut), highbush blueberry and woody ornamental nursery crops (including dogwood, birch, crabapple, elm, flowering cherries, mountain ash, oak, willow, pine).

PESTS: Dogwood borer *(Synanthedon scitula)*.

RATE: Minimum of 250 dispensers per hectare (100 dispensers per acre) for low population areas and where dogwood borer mating disruption has been practiced for a number of years. Rate of 375 dispensers per hectare (150 dispensers per acre) is recommended for the initial treatment year and for high populations. Double the rate, up to a maximum of 500 dispensers per hectare (200 dispensers per acre), around borders of treatment area.

APPLICATION: Dispensers should be placed on lateral branches at chest height within the tree canopy.

TIMING: Apply in the spring before the end of May. It is important to apply prior to dogwood borer adult emergence. Consult a local extension specialist or Pacific Biocontrol representative for proper timing or estimated dispenser longevity in your area.

NOTE: ISOMATE DWB reduces mating of target pests. Immigration of mated female moths of this species from adjacent orchards or nurseries will reduce the level of control. Manage by:

a. Treatment of external sources of infestation with ISOMATE DWB.
b. Treatment of external sources of infestation with a registered insecticide.
c. Treatment of pheromone treated orchard with a registered insecticide.

Areawide application is most effective. Supplementary applications of registered insecticides are advised when Isomate DWB is used in orchards with high pest populations. All pests must be monitored so that timely intervention with registered insecticides is possible.

MODE D'EMPLOI

IL EST TRÈS IMPORTANT QUE **ISOMATE DWB** SOIT APPLIQUÉ TEL QU'INDIQUÉ.

Les producteurs utilisant ce produit doivent maintenir des registres détaillés des dommages encourus à l'intérieur de leur verger. Suivi attentif et une évaluation de l'apprentissage des populations adultes et larves est essentiel étant donné que l'utilisation de la phéromone ISOMATE DWB est sensiblement différente en termes d'efficacité et de mode d'action des insecticides à large spectre traditionnels normalement utiliser pour le contrôle des insectes nuisibles dans les cultures de fruits et de noix. La réussite du programme de lutte avec ISOMATE DWB dépend de la discussion continue avec les experts en lutte intégrée, les conseillers horticoles et les représentants des compagnies.

CULTURES: Fruits à pépins (pomme, pommetier, mayhaw, poires, coings), fruits à noyau (prunes, cerises, abricots, capulin, cerise à grappes, nectarine, pêche, plumcot, prunellier), les noix (noix de pécan, amandiers, faîne, noyer cendré, châtaignier, chinquapin, noisette, noix de caryer, noyer), bleuets en corymbe et cultures de plantes ornementales ligneuses (compris cornouiller, bouleau, pommetier, orme, cerisier ornamental, frêne de montagne, le chêne, le saule, le pin).

ORGANISMES NUISIBLES: Sésie du cornouiller *(Synanthedon scitula)*.

DOSE D'EMPLOI: Minimum de 250 diffuseurs par hectare (100 diffuseurs par acre) pour les zones de faible population et les zones où la confusion sexuelle de la sésie du cornouiller a été pratiquée pour un certain nombre d'années. Taux de 375 diffuseurs par hectare (150 diffuseurs par acre) est recommandé pour la première année du traitement et pour les populations élevées. Double le taux, jusqu'à un maximum de 500 diffuseurs par hectare (200 diffuseurs par acre), autour des frontières zone de traitement.

APPLICATION: Diffuseurs devraient être placés sur branches latérales à hauteur de la poitrine au sein de la canopée.

PÉRIODE D'UTILISATION: Appliquer au printemps avant la fin du mois de mai. Il est important de l'appliquer avant l'apparition des sésies du cornouiller adultes. Consulter un spécialiste local ou un représentant de Pacific Biocontrol pour le moment propice ou la longévité prévue de distributeur dans votre secteur.

NOTE: ISOMATE DWB réduit l'accouplement des organismes nuisibles ciblés. La migration des papillons nocturnes femelles fécondées à partir des vergers adjacents réduira le niveau de contrôle. Contrôler par:

a. Traitement des sources extérieures d'infestation avec de l'ISOMATE DWB.
b. Traitement des sources extérieures d'infestation avec un insecticide homologué.
c. Traitement du verger traité avec la phéromone avec un insecticide homologué.

Il est plus efficace de traiter toute la zone. Des applications supplémentaires d'un insecticide homologué sont conseillées quand Isomate DWB est employé dans les vergers ayant de fortes populations de parasites. Tous les insectes nuisibles doivent êtres suivis de façon à ce que des insecticides conventionnels puissent êtres appliqués au moment opportun.

ISOMATE® is a registered Trademark of Pacific Biocontrol Corporation. ISOMATE® est une marque déposée de "Pacific Biocontrol Corporation".

PRECAUTIONS:

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Do not open foil envelopes until ready to use. May irritate the skin. Avoid contact with skin, eyes or clothing. Users must wear suitable protective clothing including chemical resistant gloves and eye protection when handling the dispensers. Wash hands with soap and water after use.

DO NOT contaminate irrigation or drinking water supplies or aquatic habitats by cleaning of equipment or disposal of wastes.

FIRST AID:

IF SWALLOWED: Call a poison control centre or doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control centre or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person.

IF ON SKIN OR CLOTHING: Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15–20 minutes. Call a poison control centre or doctor for treatment advice.

IF INHALED: Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably by mouth-to-mouth, if possible. Call a poison control centre or doctor for further treatment advice.

IF IN EYES: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control centre or doctor for treatment advice.

Take container, label, or product name and Pest Control Product Registration Number with you when seeking medical attention.

TOXICOLOGICAL INFORMATION:

Treat symptomatically.

STORAGE AND DISPOSAL/DECONTAMINATION

Do not contaminate water, food or feed by storage or disposal of unused or used dispensers.

Do not dispose of dispensers in or near streams or bodies of water.

STORAGE: Store unopened package at temperature below 4°C in a dry location.

PRODUCT DISPOSAL / DECONTAMINATION: Unused material that cannot be used according to label instructions must be disposed of according to provincial requirements.

CONTAINER DISPOSAL: Dispose of empty dispensers and foil envelopes in accordance with provincial requirements.

GENERAL: For information on disposal of unused, unwanted product, contact the manufacturer or the provincial regulatory agency. Contact the manufacturer and the provincial regulatory agency in case of a spill and for clean up of spills.

NOTICE TO USER: This pest control product is to be used only in accordance with the directions on the label. It is an offence under the *Pest Control Products Act* to use this product in a way that is inconsistent with the directions on the label. The user assumes the risk to persons or property that arises from any such use of this product.

PRÉCAUTIONS:

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Ne pas ouvrir les enveloppes de papier d'argent que lorsque prêt à utiliser. Peut irriter la peau. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Les utilisateurs doivent porter des vêtements protecteurs appropriés, y compris des gants résistant aux produits chimiques et des lunettes de protection lors de la manipulation des distributeurs. Se laver les mains avec de l'eau et du savon après la manipulation du produit.

NE PAS contaminer l'eau d'irrigation ou l'eau potable ou les habitats aquatiques par le nettoyage de l'équipement ou l'élimination des déchets.

PREMIERS SOINS:

EN CAS D'INGESTION: Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. **NE PAS** faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS: Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS D'INHALATION: Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:

Traiter selon les symptômes.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION

Éviter la contamination de l'eau ou des produits destinés à la consommation humaine ou animale lors de l'entreposage ou de l'élimination des diffuseurs utilisés ou inutilisés.

Ne pas jeter les diffuseurs, dans ou près des étendues d'eau.

ENTREPOSAGE: Entreposer les paquets de diffuseurs non-ouverts à une température inférieure à 4° C dans un endroit sec.

ÉLIMINATION: Les diffuseurs inutilisés qui ne peuvent pas êtres utilisés selon le mode d'emploi figurant sur l'étiquette doivent être éliminés conformément à la règlementation provinciale.

ÉLIMINATION DES CONTENANTS: Éliminer les contenants vides et les enveloppes de papier d'argent conformément à la règlementation provinciale.

GÉNÉRAL: Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de règlementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

AVIS À L'UTILISATEUR: Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entrainer.